ՏԵՍԵ 51. (Էֆրենտիշ 15 Դեկեմբրիս) ՏԱԼԻ 3 ԴԵԿԵՄԲՐԻՍ 1891 (1307) (Խիճրեթ 14 Ջեմազի-ուլ-ահիր 1309) Նում. 4475

Մուդիր թե սեր մուհարրիր
ՆԻԿՈԼԱՈՍ Θ. ՍՈՒԼԱՆԻԱՆՍ

ԱԲՐԻ ՏԱԼԱԹԵԼԱԹ ՊԵԴԵԼԻ

Տարեկան . . . . . Գր. 150
Կիսամեայ . . . . . » 80

ԹԱՍՐԱԼԱԹԱԼԱ

Տարեկան . . . . . Գր. 190
Կիսամեայ . . . . . » 105

Միայնակ Համարներ

Տարեկան . . . . . Գր. 50
Կիսամեայ . . . . . » 25

ՄՈՒԵՍՍԻՍ
ԵՒԱՆԳԵԼԻՆՈՍ ՄԻՍԱՀԱԼԻԱՆՍ

ԱՆԱԳԼԱ

ՍԻԱՍԻԳԵ, ՓԵՆՆԻԳԵ, ԹՈԹԱՁԱՁԱՐԻԳԵ

ԲԵ ԽԱՒԱՂԻՍԻ ՄՈՒԹԵՆԵԲԲԻԱԴԱՆ ՊԱԽԻՍ ԳԱԶԵԹԱ

ՏԱԼԻ, ՊԵՆԹՅԵՄԻՊԵ ԲԵ ԱԶՈՒՄԱԱ ԻՐԹԵՍԻ ԿԻՈՒՆԱԼԵՐԻ ԹԻՆԿԱՐ

Տպագրիչ Իմտիազի
ԹԱՔԵՈՒԷՆՍ Է. ՄԻՍԱՀԱԼԻԱՆՍ

ՊԱՆԱԹ

Պէշիք տարեկան 48ՀՀ տարիով . . . . . Գր. 2
» » 36ՀՀ » . . . . . » 4
» » 24ՀՀ » . . . . . » 5

ՄԵՐԿԵԶԻ ԱԴԱՐԷ
Գալատասա Կերեստեճի սոկաղիտա Ա-18
(Գալատէ Գոնճէրտիրնի Պուլուտանէ թաղարդա ճեղ-ղոկարի կապուսի ԻՏՏԻԱԼԻՆԷ.)

Մատսի Մուդիրի
ԽՐԻՍՏՈՍ Ֆ. ՄԻՍԱՀԱԼԻԱՆՍ

Նուսխաեի 50 Պարա

ՄԻԼԼԵԹԻՆ ԲԱԿԻՓԱԼԱՐԻ

Էրմենի Ազգային Ժողովի Էրմենի Եկեղեցիական թե սահմանադրական ընտրութեանց մասին հրատարակեալ տեղեկագրի մեջ կարդացանք հետեւեալ տեղեկութիւնները։

Պոլսոյ Եկեղեցական, Մոնաստիր թե սահմանադրական ընտրութեանց մասին հրատարակեալ տեղեկագրի մեջ կարդացանք հետեւեալ տեղեկութիւնները։

Պատրիարքական ընտրութեանց մասին հրատարակեալ տեղեկագրի մեջ կարդացանք հետեւեալ տեղեկութիւնները։

Մոնաստիրի թեմի ընտրութեանց մասին հրատարակեալ տեղեկագրի մեջ կարդացանք հետեւեալ տեղեկութիւնները։

Ամասիոյ թեմի ընտրութեանց մասին հրատարակեալ տեղեկագրի մեջ կարդացանք հետեւեալ տեղեկութիւնները։

Սեբաստիոյ թեմի ընտրութեանց մասին հրատարակեալ տեղեկագրի մեջ կարդացանք հետեւեալ տեղեկութիւնները։

Տրապիզոնի թեմի ընտրութեանց մասին հրատարակեալ տեղեկագրի մեջ կարդացանք հետեւեալ տեղեկութիւնները։

Կարնոյ թեմի ընտրութեանց մասին հրատարակեալ տեղեկագրի մեջ կարդացանք հետեւեալ տեղեկութիւնները։

Խարբերդի թեմի ընտրութեանց մասին հրատարակեալ տեղեկագրի մեջ կարդացանք հետեւեալ տեղեկութիւնները։

Սեբաստիոյ թեմի ընտրութեանց մասին հրատարակեալ տեղեկագրի մեջ կարդացանք հետեւեալ տեղեկութիւնները։

Տրապիզոնի թեմի ընտրութեանց մասին հրատարակեալ տեղեկագրի մեջ կարդացանք հետեւեալ տեղեկութիւնները։

Կարնոյ թեմի ընտրութեանց մասին հրատարակեալ տեղեկագրի մեջ կարդացանք հետեւեալ տեղեկութիւնները։

Խարբերդի թեմի ընտրութեանց մասին հրատարակեալ տեղեկագրի մեջ կարդացանք հետեւեալ տեղեկութիւնները։

ԵԿԵՂԵՑԻԱՍՏԻԿԱ

Պատրիարքարանի Ազգային Ժողովի Ընտրութեան Յանձնաժողովի նախագահ Գարեգին Եպիսկոպոս Սրբազանը հրաւիրեալ է Պոլսոյ Հայոց Ազգային Ժողովի անդամներ՝ Գարեգին Եպիսկոպոս Սրբազանի նախագահութեամբ հաւաքուիլ Ուրբաթ օրը։

ΔΑΧΗΛΙΓΕ

Μεμαλίει σαχρανγέ ἐζζιπτί τεντεκιτνιν ἰυχιτἀρ σουρετι ἸΛὰ ἰδχαλ βἠ φούρυχτ ἰτζοὺν τεδεκκιζὺλὰ ἰδὲν ἀριἀτ ταραφνἠνδὰν βουκού πουλὰν ἰστιἀδὲ ὀζζερινἠ 25 σενἠ μὺυδὲτι βἠ θερἀτι μουκαρρἠρἠ ἸΛὰ ἀριἀτι μαζιὺρυγγὰ ἰμτιγιὰζ Ἰστσὰ χουσουσνἠ μεδζλίσι βουκιλὰ καραρὶ ἸΛὰ πἠλ-ἰστιζὰν ἰρἀδἠ σενιγἠ χαζβἠτι Πεδιὰσχὶ μουτεκλὰλλὰ βἠ θερφεσουδὺὺρ σουγουρηλμἠζ ὀλὰγγνἠδὰν, ἰάτου ἰμτιγιζὰν 23 Μἀρτ σενἠ 1308 βἠ 4 Ἀπρἠλιος σενἠ 1892 τἀριχιν[illegible] πιτἀριν μεδκἠτἠ ἰδζρἀγιὰ β[illegible]

Δόνιζδὰ σεχπενδἠρ βεκιὺ[illegible]γε Γιοὺνὰν δεδἠλἠτἠ τἀραφνἠ[illegible]ρὺστἠδἠν Χριστού Σωτἠρος [illegible] βἠ λεδ-ἠλ-ἰδζὰπ τἀκλἠκλἠ [illegible] πἠλ-ἰστιζὰν μουσαδἠτἠ χαζβἠτι Πεδιὰσχὶ ἐζζὰν πουγουρηλμἠδὰρ.

Μἀλἀζ-κιὺζὺρὺ μεδκἠνἠν ἐχχμιγετἠ ὀζγετἠ ἸΛὰ Μουσδἀν μαχἀλι μεζιὺζὺρὺ κἀδἀρ πἠρ τἀλεγγἀρ χαττἀ τεμιδἠλἠ, σουρἀι δεδἠλἠ καραρὶ ἸΛὰ πἠλ-ἰστιζὰν ἰρἀδἠ σενιγἠ σερεφμουτεκλὰλλὰ πουγουρηλμἠδὰρ.

Ἀλἀμἀνγἀ Ἰμπερατοὺρ ἰκινὶζὶ Γουλιἐλμος χαζβἠτἀρἀ κἠλἠδζἠκἠν Μἀρτ ἐδἀλἠνὺδἠ Πουκρεδὶ κἠλοὺτἠ, ὀὺζὺ κἠὺν κἠλἠδζἠκἠδὰρ. Κἠρἀλὶ Κἀρἀλο βἠ γεγενἠβἠ βἠδἠἀ ἀχβὰ Πρἠνς Φεριδἠνὰνὰ Δἠ Χοχενζζὺλλἠρν χαζβἠτἀρἀ μουσἀφουν Πἠεἠγὶ Τοὺρνο Σεβζἠτνο πεὶδἠτἠνὺδἠ ἰστἠκμἀλὰ ἰδεὶζἠκλἠρδὺρ.

Πουλγἠρματἀν Σὰφαρνἠσὶ (μεπουσἀν μεδζλἠσὶ) σἀπἠκ Πρενζἠρἠ Κὠντ Δἠ Χατεγνἀνὰ (Ἀλἠξἀνδρος Μἠκατεμἠτρἠγ) χαζβἠτἀρἠνἠ σενἠδἠ ἐλλἠ πἠν φρἀγκ τἀχσἠς ἰτμἠδἠρ.

Λὺὺδ νἀμ Ἀὺστρἠα Γαζἠτἀσὶ μουσἀφουν ἰμἠζγ Ἀὺστρἠα δεδἠλἠτἠνἠν χηζἠρἠτἠ ἀσκερεγἠσνἠδ χιρἠνἠγἠνἠν, ἐδζἠκἠτἠ πἠρ μεκλἠκἠτ τἀραφνἠδὰν μἀκς κἀπὺὺλὰ ὀδἠμεγεδζἠγἠν γεαζἠγἠρρ.

Νὠρβρἠστρἠν 28νὶζὶ κιὺζἠσὶ σἀκτ ἀλτἠνχἠ γγγἠμἠ κἀλἀρἀδἀ Σκὺδἀρἀδἀ πἠρπἠρἠνἠ μουτεκκἠτἠ ὀὺζὺ δἠρἀ ὀιδδἠτἠν χαρεκἠτἠ ἀζζ βουκού πουλμἠδὰρ.

Πεἠρυτὰδ τἀπἠ βἠ νἠφρ ἰδἠλμεκδἠ ὀλὰν Ἀρἠτὰζζ «Ἠλ-ἀχβὰλ» Γαζἠτἀσὶ 15 κἠὺν μὺυδὰἠτἠ τἀκτἠ ἰδἠλμἠδὰρ.

Σινὰπ σενζζἠγἠ τεδεἠγἠ μεδζλἠσὶ ρεἠσὶ σἀπἠκ Ἰζζἠτ ἐρἠνἠνἠν ξἠμἀν μεεμουργεγἠνἠδἠ βουκού πουλὰν πἠρ χἀἠλἠ σιφκτἀδὰν δολἀγὶ ἰδζρἠτἠ μουγκεεμἠσἠνἠ κἀρρἠ βιρἠλἠρἠ γεαζἠμμἠδ φἠλ.

Νὠρβρἠστρἠν 26νὶζὶ Σολἠ κἠὺνἠ μεδζἠσὶ ἰδἀρἠἠ ἰιδἀἀἠ μαζἠνὰν μὺμμἀ ἸΛὰἠ Ἰζζἠτ ἐρἠνἠνἠν μουγκεμἠἠ ἀλενγεσἠ ἰδζρἠ ὀὺνναρἀκἀ, μουδἀἀἠ ὀμμουμἠἠἠκ βἀζγρεσἠνἠ ἰρἀ ἸΛὰν λἠδἀ τἀχμρἀἠ μουνἠρἠ Σουλεὶμἀκἀγἠἠ ζἠδἠ ριφκτὰὺ Μεγμἠδ Τἀχἠρ πἠἠ τἀραφνἠδὰν ἀερμεγἠἠν ἰδἠἠν ἰδἠἀἠ ὀζζερινἠ πἠἠ-μουζἀκερἠ ὀζἠζἠ κανωνκμἠἠ χουκγρὺὺνὺνἠν 81νὶζὶ μαδδἠσὶ μουὺζἠπἠνὺδἠ ἐκσερἠγἠτἠ ἀρἀ ἸΛὰ ὀζἠνἀγἠτἠἠ ἰτχμἠνἠκ κἀρἀρ βἠρἠἠρἠκ, ἀὺὺ πἀπἠἠκἠ ἐἠρἀκἠν Κἀστἀμὺνὺ βἠλἀγἠτἠ ὀζἠἠλἠἠσἠ νἠζὺνὺδἠ μουτεὀἠκἠὺὺλὰ χεἠγἠτἠ ἰτχμεγἠγἠ κἠὺνὺδἠρἠἠλἠγἠ βἠ ἸΛζἠτ ἐρἠνἠνἠν μεὺλἠἠ ρεἠσὶ σἀκδἠτἠὺὺ Μεγμἠδ Ἐνἠς πἀὀἀ χαζβἠτἠρἠ τἀραφνἠδὰν βἠρἠἠλἠν ἠμρ ὀὺζὺρἠνἠ τἀχτἠ τἠὀκἠρἠἠ ἀλἠνὺδἠγἠ μἀχἀλἠνὺδἠν ἠἠἠἠἠλἠμἠδὰρ.

Σινὰπ σενζζἠγἠ νουρυς μεεμουρἠ ἸΛζἠτ ἐρἠνἠνἠν ρἠἠἀζἠτἠ ὀλουνὰν σοὺἠ ἰστιμἠἀλἠτἠνἠἀ μἠτνἠ ἸΛζἠ ἰδἠἠἠρἠκ, γερἠνἠ Δἀχτἠἠγἠ νἀζἀρἠτἠ ὀζἠλἠἠσἠνὺζὺ Ἀμἠἠἠκἠ μουκἀἠἠλἠτ μουχἀρρἠρἠ σἀπἠκ Ἀζἠρἠ Σἀἠὺὺκ ἐρἠνἠἠ τἀχτἠν ὀλουνἀρἀκ, μἀχἀλἠ μεεμουμἠτἠνἠ ἸΛζἠμ κἠλἠνὺδἠγἠ ἰδἠἠἠἠἠἠμἠδὰρ.

Τρἀπἠζὺὺν βἠλἀγἠτἠ μουὺχἀκἀτἠνὺδἠν Τἠρμἠ κἀζἀτἠνὺδἠ Τἀζ-πἠνἀρ κἀρἠγἠσἠνἠδἠν Χουρὺὺδ ἠ-φἠνὺὺνἠν χἀνἠσἠνἠ ὀὺζὺ ἀἀχχ ἀἠδζἠλἠἠν βἠ ὀζἠἠρἠν κἠρἠἠρἠκ, τἠἠζἠρἠ σἠἠἀχἠ ὀζὺὺρἠἠ ἠτμἠἠρἠ ὀὺζἠρἠνἠ, χἀνἠ σἀχχἠἠἠ τἀραφνἠδὰν πἠἠ μουκἀἠἠἠἠ ἀτἠἠἠν τὺὺρκἠνἠδἠἠ τζἠκἠἠν κουρὺὺνὺ ἀἀνἠἠ ἠὀἠἠ ἠὀἠἠἠ μερκουμἠδἠν Μουστἀρκἠ κἠμἠνἠδἠ πἠρἠἠ ἰστἠἠἠ ἰρἠἠἠ ἸΛὰ μουτἠἠἠἠἠν ἀἠἠἠἠἠ ἸΛὰ ἸΛὰἠἠἠἠἠἠ

ἀιδεδζὲ ὁλοὶτὸδε, μανιφὶστοσοὺζ πουλοσυνὶρ βὲ γιὰ πὰζὶν ἀρὶνὲ γουδὲκὲ ἀμαρτὶ κὶβὶυὶλὶόμὶσε, κὶβὶυρὶὁὶκ μεεμουρλαρὶ ἰδζὰ ἰδὶν ραπορτὶ πὶτ τανζὶμ μεεὶβὶ βὲ γὶὰ κὶβὶυρὶ ἀεμὶρὶ τὰχ-ἐλ-χὰζ γὶκαλὶ κὶβὶυρὶὁὶκ ἰδαρεσὶνὶ κὶτὶὁὶυρεβὲζὲκὶδὶρ. Ἰὲὶ γὶὰζὶζ τουλὰτὸδαν δὰκὰγὶ ὁὶὁὶτὸδὰ, ἐδζὲνὶὶ λὶκὰνὶν-γὶὰ μὶὰ μὶὰ μ

ΚΙΟΤΟΥΠΧΑΝΕΙ «ΑΝΑΤΟΛΗ»

Ματπαάμηζλδά σατηλλάν κιταπλάρ.

Λέφαγιάρ	Γρ. 40
Σείτανὶν ἄμουδζα ζαδεύι.	» 30
Ταμεῖον Ὀρθοδοξίας.	» 30
Εὐαγγ. Ἰωαν., Ματθαίος, Λουκᾶς βὲ Μάρκος	» 25
Κανόνι Μουδιακκάτ.	» 20
Κιτάπ'ὶνὰ (1—2 δζιλδ)	» 20
Χαμὶ Ὀρθοδοξία.	» 10
Ἡφφετλοῦ Μάρθα.	» 10
Δεφτὶρ οὐσσοὺλ.	» 10
Παππᾶ Χριστόφορος	» 10
Σειρὴν	» 8
Προσευχητάριον.	» 6
Διδάκν Γαλίπ.	» 5
Χοῦσσι ἀχλῆκ.	» 5
Γαζάπ.	» 5
Βαρφερὲζ.	» 5
Μουτενεθέ.	» 5
Δζαγραφία.	» 3
Τεσκιρὲ Νάπιλεων.	» 2
Ἐπνὶὲ νιζαμναμισι.	» 2
Χείετ Κωνσταντινὲ.	» 2
Νοῦρι Ὀρθοδοξία.	» 2
Ἴλμι ἀχλῆκη σηηγιάρ.	» 1
Τρεῖς Ἱεράρχαι.	» 1

Ρούμδζα κιταπλάρ.

Ταμεῖον τῆς Ὀρθοδοξίας	» 30
Ἱστορία τῆς Γεωγραφίας	» 5
Νέα Μέθοδος 1—?	» 5
Παιδικὴ ἠθικολογία.	» 5
Ἠλιοφρὸς Παῦλος.	» 5
Πρῶτ.γνώσεις Γεωγραφίας	» 2

Γενὶ τζηκὰρ κιταπλάρ.

Ἡμερολόγιον (1—2)	» 30
Κωνσταντινιγὲ Ἐπίσκοπος βὲ Πατριαρχιὰν φιχρισὶ.	» 5
Δουσσοὺρ πεχὲρ δζιλδὶ	» 5

ΤΣΙΤΑΙ ΣΟΥΓΙ

ΠΡΟΓΣΑ ΔΖΙΒΑΡΗΝΔΑ.

Γιγιμὶ σονεδὲν ἀπρὶ τεδζρὶπὶ ὁληνοὺπ, μεεμουλδὲν ζιγιμδὶ μανφακατὶ κιβρυλμυόδδουρ.

Ἰμτιγιζὶν 11 Σαφὶρ 1304 ταριχὶ Ὀλὶ πὰ φερμὲν ἰχσὰν πουγουρλιμὴδδηρ.

Πάρις, Ἀνθέρς, Βιέννα, Λόνδρα, Φραγκφόρτ βὲ Ἀμέριακαν Φιλαδέλφεια ὀχιρλεριν-δὲ ἀζζηλὲν οὐμουμὶ σεργκιλεριδὲ μουκιαφὰτ ἐλμηδδηρ.

Μεμλεκὶ ἰδζνιπιγιδὲν μεμλεκετιμιζὶ κελὲν ἐτνὶ χαταγετὶλ μαδὲν σουλταρηνδὰν δαχὶ ἰγὶ ὁλοὺπ, Τιδζαρὲτ ναζαρὲτι δζιλλεσινδὲν τεκγὶν ἐλκὶν ἀν Δοκτὸρ Ἀτικὶν ἐφένδὶ, σουγὶν κατὶνδηγὶ γερδὲν ἀιδὲλερὲ κονηλμᾶσηνὰ βὲ χὲρ νὲθ μουζἧρ ἀειλεριδὲν χαλὶ ὄλμασηνὰ ναζαρὲτ ἰσημεδὲ ὁλδηγηνδὰν, ἰχλὶ τεκλὶ σουλταρὴν μαζαρατηηδὰν ἐμὶν ὅλμὰκ ἰτζοὺν, ἀιδὲλερὶν ὀδζιρινδεκὶ μούμα ὈλΐΥ ταπιπὶν ἰμζασηνὰ δηκκὰτ ἰτμιλεριὶ τἀδσηγὲ ὁληνοὺρ.

Τσιτλὶ σουγνὶν μιθὶ βὲ καρὲ δζιγὲρ χασταληκλαρηνὰ βὲ μεσανιδὶ -τοπλκνὰν κουμὴν χαλλινὶ βὲ ρειματσμα σανδζηλαρηνὰ βὲ σεκὲρ χασταληκλαρὴν ὈΛΕ, κλὰν βὲ πατρησὰκ χασταληκλαρηνὰ φαιδεσὶ τεδζρὶπὶ ὁληνμὴδδηρ.

Τσιτλὶ σουγνὶν ἰτζμὶ τατλὶ ὁλοὺπ, ταμμδὰ βὲ χουσουσὶ ὈΛὶ κολὲρ βὲ σάτρ σαρ χασταληκλὰρ χὶδμα ἰτδιγὶ ζεμὲν κουλλανηλὰν ἐμζὶκ ἀιδὲλερινὲ δαχὶ κονηλμασὶ φαιδιδὲν χαλὶ δεγὶλδὶρ.

Χασταληγὴ μαχαλλὲρ.

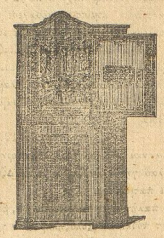
Πέὶ ὀγλὶ δζαδδεσινδὲ 169 No. *Δέλλα Σοῦδα*, Ἰστανπολδὰ Γενὶ ζαμὶ δζαδδεσινδὲ 24 No. *Μεζίκη*, Πάπη ἀλὶ δζιδεφρηδὰ Ἱρὲν σφαρετγχανεσὶ καρδουσηνδὰ *Τερζιὰν*, Βεζνεδζιλερδὲ *Ἀτζὴκ ἀαὶ*, Γαλατὰδὰ Κεφὲ κιβιδὲ No. 5 *Καστομάδη*, Πεσικδαδδὰ *Χόρμαλ*, Θεράπειαδὰ *Σεβαστηπόπουλος*, Πηγιοὺκ δερεδὲ *Σωτηράκη Θεοχαρίδης*, Καδὶ κιβιδὲ *Λ. Ἀντίπας*, Ὀδακὶυδκρὸδ *Ἀναστασιάδης*, Πηγιοὺκ ἀταδὰ *Ἰσμαηλὶδης* ἐδζζαχανελεριηνδὲ.

Μερκεζὶ.

3 No. Πιγτὰ κατκὶηηδὰ Δζιλὰλ πὰὶ χανηδὰ No. 13

ΣΑΓΛΑΜ ΔΕΜΙΡ ΚΑΣΑΛΑΡ

Ἰστανπολδὰ Γενὶ ζαμὶ δζιδκρηηδὰ Τζιλινκιλλὲρ δζκδδεσινδὲ Φουνδουκλιλὲν χανὶ βὲ Κιζὸν δογδὴ μαγαζασηνὶν κερσουστηνδὰ 40 Νούμερολη σατὶζὴ Μακουλιγχὲν Κιρκὸρ ἐφένδινιν μαγαζασηνδὰ ἐγδὲν σωρετδὲ βὲ δζιδὲζὶ δολάπ ρενκινδὲ δεμὶρ κάσαλαρ σατηλμακδὰ ὁλδηγὴ φιγμὰτ, μουτενεδδιγεσὶ πὲρ βὶδζχι ζὶφ πουλουνδουγοὺ ὈΛὰν ὁληνοὺρ.



	Λ.Οσ.
140 κηγὲ ἀγηρληγὴ ὁλὰν κάσανὶν πεχὲρὶ	7
200 » » » » »	9
260 » » » » »	11
320 » » » » »	13
400 » » » » »	16
480 » » » » »	19

Χανελερὶ βὲ κονακλαρὰ μαχσοὺς

Ἴγγλεζ κάσαλαρη.

	Λ.Οσ.
50 κηγὲ ἀγηρληγὴ ὁλὰν κάσανὶν πεχὲρὶ	3 1)2
75 » » » » »	4 1)2
100 » » » » »	5 1)2

Μακουλιγιὰν ἐρένδὶ μαγαζασηνδὰ ἀλὶχ γαγηοὺρ μουσκμακαρὴν χὲρ νὲθ γάγετ ἐχθὲ-φιγματκλὰρὶα σατηλμακδὰ ὁλδηγὴ λιπὶ, ἀλτοὺν, κρομαδὲ, φακφὸρ βὲ νικελδὲν μαμουὶλ δζιδὶδ σατὶαρὴ βὲ κονσὸλ δὸζεριὶ κονηλαζζκα βὲ διδαρὰ ἀσηλμὰκ δὸζερὶ κιβὸνδὲ βὲ ὈΛὶ κιβὸνδὲ βὲ χαρτὰδὰ πὶρ ὀὲρὲ κουρουλουὺρ ἐνδὰὶ ὀζὶνς σκατκλὰρ κὲρὲκ τοπδὰν βὲ κὲρὲκ πὲρὲκενδὶ ὁλκρὰκ γάγετ ἐχθὲν σωρετδὲ φφὸχρ ὈΛὶμκὰὶ πουὶουμιὶὲζ βὶ δαφρὰδὰν κὲλεδζὲκ ὁλὰν σιπαρὰτ πὲδὲλὶ πὲὰν κονδεριλδιγὶ χαλδὲ ἰστενεδζὶκ μὲλλὲρ μαχαλνὶ κιβνδὲρηλδζὲκδὶρ. (10)

ΓΟΛΔΕΝΒΕΡΓ ΠΙΡΑΔΕΡΛΕΡΙΝ

ΜΑΓΑΖΑΛΑΡΗ

Γαλάτασα Τοῦνελ σοκαγηνδὰ 2 νούμερολη βὲ Ἀζιζιγὲ Καραγολχανεσὶ ἰττισαλιν-δὲ 28 νουμερολη ἐν λοῦμὶδι βὲ Ἀνατολὴ κιταπλαρηνδὰ ρπαλοὺμ βὲ μεσχοὺρ ὁλὰν χαζὴρ μελπουσὰτ μαγαζασὶ πουλουναν Ρούμιλι βὲ Ἀνατολὴ κιταπλαρηνδὰ ρπαλοὺμ βὲ μεσχοὺρ ὁλὰν

ΓΟΛΔΕΝΒΕΡΓ ΠΙΡΑΔΕΡΛΕΡΙΝ

χαζὴρ μελπουσὰτ μαγαζασὶ μουστεζὲρ μυδὸτερὶλερὶ βὲ κενδισινὶ ταβσιγὲ ἰδὲρ, βὲ φρουὶχτ ἐιλεδιγὶ κουμαδλαρὴν ὀζζισὶ ἀιλαπὶνδὰν βὲ μαμουλατηὴν σαγλαμλιγηνδὰν βὲ μελπουσατὴν κιδοὺδὰ πατζιρλεριηνδὲ βὲ φιγματλαρὴν ἐχθὲνλιγηνδὲν δολαγὶ χὶτζ πὶρ φάπρικα τοφφηνδὰν κενδισινὶ ρεκλὲτ ἀιλεμεγεδζεγινὶ πεγὰν βὲ τεεμὶν ἐιλὲρ

Σουουπελερὶ.		Σουουπελερὶ.
Ἰσκενδεριγὲ.	*Πάσλιφὴ μαγαζαλαρὴ Δὲρὶ σααδεσὶδὲ Γαλάτασα Τοῦνελ σοκαγηνδὰ 2 νούμερολη Ἀζιζιγὲ καραγολχανεσὶ ἰττισαλινδὲ 28 νουμερολη.*	Ἄδανα.
Σουέζ.		Ρόδος.
Πόρτ-Σαΐδ.		Σάκζ.
Γιάφα.	*Γαλάτασα Σαχρινδζὴλὴ χανηνδὰ πογιοὺκ ἀειπόζεσον βάρδηρ.*	Ἴζμήρ.
Πειρούτ.		Σαμσοῦν.
Σιδὼν.	*Γαλάτασα Ὀγαρδὲν-Στρασὲ σοκαγηνδὰ νούμερο 38δὲ βὲ «Προσνιτζὲ» 4 νούμερολη φάπρικαλαρὴν βάρδηρ.*	Σελανίκ.
Ἰσκενδεριὸν.		Καβάλα.
Ταραπούλους.		Φιλιππὲ.
Μερσὶν.		Βάρνα.
Ταρσοὺς.		Ρουσζοὺκ.

ΚΑΡΑΜΑΝ ΒΕ ΠΛΟΥΜΠΕΡΓ

ΚΕΤΕΝΑΕΝ ΧΑΖΗΡ ΕΛΗΙΣΕ ΜΑΓΑΖΑΣΗ

ΜΕΡΚΕΖΙ:

ΓΑΛΑΤΑΔΑ ΠΟΓΙΟΥΚ ΜΙΛΛΕΤ ΧΑΝΗΝΔΑ

(16 νουμερολὴ καπαὶδὰν κιριλοὺρ).

Ἐν ζενκὶν βὲ ἐν πὸγιοὺκ μαγαζά.

Δζιχὰζ ἰτζοὺν κετενδὲρ βὲ ἰζλεμελὶ τζμασὴρ, ἐλπιπὲ, κρὸνοὺς παγλαρὴ, μενδὶλ, παμμουκδὰν ἐμπτιὰ, σουρφὰ ὀρτουλερὶ, ἐρκὲκ βὲ τζοτζουκλαρὰ μὰχ σούς κομλὲκ, τζοραπ, γιουνδὰρ μαμουὶλ Ζερσεὺ ταπὶρ ὁληνοὺρ τοζλὴκ. Καθηνλαρὰ, κοπιζλοὺν κηζλαρὰ μαχσοὺς φανὲλαρ τζοδζουκλὰρ ἰτζοὺν ἐλπιὲ, φανὲλαδὰν μεσόφυστα, Ἠρλὶν βὲ Βιέννα μεὶχοὺρ φαπρικαλαρηὴν χὲρ δουβλοὺ κουμπὰλὴρὴ, παμμουκ βὲ γιουνδὰρ μαμουὶλ γιατὰκ ὀρτουλερὶ.

Φράνσανὴν Τροά πελδεσὶ δζιδαρηνδὰ Ἀλξ Ἀν-Ὀτ κασαπασηνδὰ Σινὲλλ Ἀρουὶλδ φαπρικαλαρηὴν ὀπκαλαρὴ, Τρόαδα, Ραπάτι, Ὀλιδιὲ βὲ Σὰμ τρενὶλ φαπρικαλαρηὴν γιουν κουμασλαρὴ.

Μεζκοὺρ μαγαζὰ ραγπὲτι οὐμουμιγὶ καζαμὴς ὁλδηγηνδὰν, ταβσιγὲ χαδζὲτ γτόκδηρ. Μαγαζανὴν κεκὶς δεπολμρὴ ζιγιαρὲτ ὁληνσὰ κηαφὶδὶρ.

—Βιλαγιὰτ ἰτζοὺν δαχὶ σηπαρὴς κατοὺὶ ὁληνοὺρ.—

ΙΩΑΝΝΗΣ ΤΣΙΤΣΟΠΟΥΛΟΣΟΥΝ

ΠΟΓΙΟΥΚ ΜΑΓΑΖΑΣΗ

(ΔΖΕΒΑΧΙΡΔΖΙ—ΤΕΖΓΙΝΑΤ—ΣΑΑΤΔΖΗ)

II Νούμ. Τσαρσοὺζ κεπρηδὲ Ἀγινεδζὲλερδὲ Νούμ. 11.

*Οὐμοὺμ ἐχιλὶὶ μουχτεριμεγὶ βὲ Δὲρὶ σαυδεσὶδὲ βὲ βιλιγετλερδὲ βὲ μεμαλὶκὶ σαζιεδὲ πουὶηνὰν κεσουτὶ μουυτεπὲρ μουστερὶλεριμιζὶ ἐσκὶ Κουμπάγκανὴν χσατλαρὴ κὰπαδὶ ἰλὲ, ὈΛὸὲ ὀεβὰμ ἰδεδζεγιμιζὶ βὲ Εὐρώπα φαπρικαλαρὴ ἰλὲ ἀχίρεν ἀκὸ ἰτδιγιμὶζ μουκαβελεναμελὲρ ἰκτιζασὴνδζὰ μεζκοὺρ φαπρικαλαρὴν χσατηνὰ ὀλαράκ, φάπρικα φιατὴ ἰλὲ τουμδὲν βὲ παρτζὰ παρτζὰ σιτμακδὰ ὀλδηγηνμηζὴ βὲ ἐχβενιγέτι φιάτ φακαπὲτ κὰποὺὶ ἰδὲρ δερεδζεδὲν ζιγιὰδ ὀλνὸπ, ἐχαλὶγὶ ἰγφὰλ μακσαδὴ ἰλὲ πάσκαλαρηὴν ἰχτιγιὰρ ἰτδιγὶ Λικιδισιὸν, καδὲσινὲ πὶρ κρονὲ λουζοὺμ ὀλμακσηζὴν, γαγέτλε ἐχθὲν φιατλὰρ ἰλὲ σατδηηγηὴζὴ ἰλὰν βὲ ἰστεγεκλερὶν Τζορσουδὰ Ἀγινεδζιλερδεκὶ ὀουουπεμιζὶ τὶὀρὶφ ὈΛὲ κέσπὶ κανὰὶτ ἰτμελερὶνὶ ρεδζὰ ἰδὲριζ.

Χὲρ νὲθ πιλεζὶκ, κουυπὲ, γουυοὺκ, καρρὲτζὰ μεδαλὶόν, ἐλμασὴὶ βὲ σαδὲ κερδανὶὴκ, σαὰτ κιοστεγὶ (ἐρκὲκ βὲ ζεννὲ) 14 βὲ 18 κηρατὴὴκ ἀλτουνδὰν ἀλτοὺν σαὰτ, χρονομέτρο, ρεμοντοὺρ (Ἴγγλιζ μαλὶ) βὲ ἐλμασὴὴ, γαλδηζὴὴ, κουμοὺς βὲ νικελδὲν μαμουὶλ σαατλὰρ σοφὰ ἰτζοὺν σουσλοὺ τζαλὰρ σαατλὰρ, παρομέτρο (μιζὰν-οὐλ-χεβὰ), μουσικὴ τεζγιναὴὴ, χαλὶς κουμοὺσδὲν ἐνδὰὶ τυκηηλὰρ.

Μεζκοὺρ μασμουλὰὶ ὀτοὺζ σενεδὲν περὶ ποὺ τυζὴαρὲτδὲ πουὴηνοὺπ, τεδζρὶπὲ, καζαμὴς ὀλὰν βὲ σενεδὲ ὀδτζὶ ἀὶ Εὐρώπαδὰ δολιὰν μουχπιρμὶζὶ ταμμφὶ βὲ καζασετὶ ταχηνὴὴ γηηηὴὴδηγηνδὰν, ζαρασὲτ, μετανὲτ βὲ ἐχβενιγέτὸζ σουρέτι ματλουπεδὲ ὀλδηγὴὴ τεεμὶν ἐιλὲριζ.

Α ΑΠΙΚΙΑΝ ΙΔΑΡΕΧΑΝ

Δὲρὶ σαὰδὲ-δὲ Πηγτζὲ κεπουσηνδὰ Τὰς χανηνδὰ γτοκαρὴ κατδὰ 60 νουμερολὴ μαγαζαδὰδὴρ.

*Μαγαζὴμὴζ Ὀσμανλὴ βὲ ἐδζνετὶ φαιζὴὴ βὲ φαιζσὴζ ἰκιμαμιγελὶ ταχβιλατηὴν κὲρὲκ τεκνὴὴὴ